

RACCOLTA NAZIONALE DELLE MUSICHE ITALIANE  
SERIE IV - LE PIÙ BELLE CANZONI D'ITALIA



GENI SADERO



“IL MAZZETTO”

Canzone romagnola  
(Testo originale e traduzione inglese con note e didascalie)



QUADERNO N. 1001



Copyright by the *Società Anonima Notari* - Milan, 1921



SOCIETÀ ANONIMA NOTARI  
PER EDIZIONI DI MUSICA ITALIANA  
MILANO

## IL MAZZETTO



Ai ò <sup>1</sup> un bel mazzetto;  
L'ò tolto in la montagna;  
Ma bada ben ca non si bagna  
Cà l'ò da regalar.

A l'ò da regalare,  
Perchè l'è un bel mazzetto.  
A l'ò da dare al mio moretto  
Stassera quan' el vien.

E poi non l'è venuto:  
L'è andèe da la Ruseina; <sup>2</sup>  
Ma bada ben mi puvereina  
Mi vuole abbandonar.

---

<sup>1</sup> Ai ò: *io ho.*

<sup>2</sup> da la Ruseina: *dalla Rosina.*



Trascrizione di una vecchia canzone.

I contadini ritornano dal lavoro e cantano alternativamente: prima i giovanotti, poi le ragazze. Generalmente il canto è accompagnato dal suono di una fisarmonica.

Old song elaborated.

The peasants sing in groups during harvest-time, under the burning sun. The men sing first, then the girls take up the air, and a little peasant-boy accompanies them on the concertina.

A BALILLA PRATELLA

# IL MAZZETTO

GENI SADERO

**Allegro festoso** *con grande vivacità*  
**CANTO** *f*

**PIANOFORTE** *Allegro festoso*  
*come fisarmonica*  
*f marcato*

*f*

Ai ò un  
I have a

bel maz - zet - to — L'ò tol - to in la mon - ta - gna,  
bunch of flow - ers — I pluck'd them on the moun - tain:

(come eco)  
*p*

ai ò un bel maz - zet - to  
I have a bunch of flow - ers,

*p*

*dim.*

l'ò tol-to in la mon-ta-gna  
I pluck'd them on the moun-tain:

*f* *cresc.*

Ma ba-da ben ca non si ba-gna Ca l'ò da  
But take good care they're not be drug-gled; They are to

*p*

re-ga-lar, ma ba-da ben ca non si ba-gna ca  
give a-way But take good care they're not be drug-gled; they

*dim.*

l'ò da re-ga-lar, da re-ga-lar, da re-ga-lar  
are to give a-way, to give a-way, to give a way.

*dim.*

*f*  $\text{♩}$

A l'ò da re - ga - la - re -  
 They are to give a - way

*dim.*

Per - chè l'è un bel maz - zet - to  
 Be cause they are so love - ly,

*p leggerissimo*

*p*

a l'ò da re - ga - la - re -  
 They are to give a - way

*p* *mf*

*dim.*

per - chè l'è un bel maz - zet - to  
 be cause they are so love - ly

*p leggerissimo* *mf*

*f*

A l'ò da da-re al mio mo - ret - to Stas-  
 To my dear love with dark eye - lash - es, This

- se - ra quan - d'el vien, a l'ò da da-re al mio mo -  
 eve - ning when he comes, Tho my dear love with dark eye -

*p*

- ret - to stas-se - ra quan - d'el vien, e quand'el vien,  
 - lash - es, This eve - ning when he comes, when he comes,

*dim.*

e quand'el vien.  
 when he comes.

*pp*

E  
 FINE They

# LE PIÙ BELLE CANZONI D'ITALIA



## GENI SADERO E IL SUO REPERTORIO



### ELENCO DELLE CANZONI

1000. *I battitori di grano*. Stornello pugliese.      1011. *In mezzo al mar...* Marinaresca triestina.
1001. *Il mazzetto*. Canzone romagnola.      1012. *L'altra sera la mia Nina...* Canzonetta veneziana.
1002. *Figlio, dormi*. Ninnananna toscana.      1013. *Come quando tira vento*. Serenata sarda.
1003. *I manin* (Le manine). Canzone lombarda.
1004. *E quanna tu canta* (Quando tu canti). Canzone dei carrettieri pugliesi.      1014. *I dodici mesi*, Filastrocca veneziana.
1005. *Amuri, amuri...* (Amore, amore). Canzone dei carrettieri siciliani.      1015. *Ti te set in lett* (Tu sei a letto). Canzone lombarda.
1006. «*Era la vo*» Ninna nanna siciliana.      1016. *E l'acina di ri pepe* (Il granellino di pepe). Stornello pugliese.
1007. *Curi, curuzzu* (Cuore, mio cuore). Stornello siciliano.      1017. *La vergine e il fabbro*. Sequenza siciliana.
1008. *Se te tocco...* (Se ti tocco...) Canzonetta veneziana.      1018. *Susanna vatt'a veste* (Susanna va a vestirti). Filastrocca toscana.
1009. *L'amor xe una pietanza* (L'amore è una pietanza). Canzonetta veneziana.      1019. *Fa la nana, bambin* (Fa la nanna mio piccino). Ninnananna istriana.
1010. «*Pampina, pampinedda*» Canzone delle vendemmiatrici siciliane.      1020. *Michelemmà* (Michele mio). Barcarola napoletana.
1021. *I tre tamburi*. Leggenda toscana.



Ciascuna canzone, attinta alle più pure fonti popolari, è stata dall'autrice genialmente elaborata per canto e pianoforte. La versione ritmata è data anche in lingua inglese. Le canzoni, per il grande valore musicale, artistico e folkloristico fanno parte della grande RACCOLTA NAZIONALE DELLE MUSICHE ITALIANE. Ogni canzone è adorna di nitidissima copertina col testo originale e italiano.

Prezzo d'ogni canzone L. 4 - Le 22 canzoni già pubblicate L. 80  
Commissioni e cartoline vaglia alla SOC. AN. NOTARI, Piazza Cavour, 5 - Milano.



Prezzo Lire italiane 4.-

200 A